

**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses analogen Weltempfängers. Er findet in jeder Tasche noch ein Plätzchen, so dass Sie auch unterwegs weltweit Empfang haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Weltempfänger optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Analoger Weltempfänger / Taschenradio
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt:

2 x Batterie Typ AA (Mignon) oder geeignetes Netzteil (z.B. NC-5536)

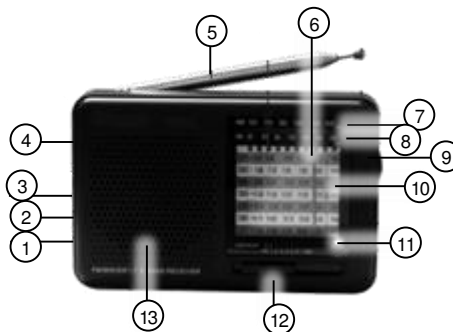
Optionales Zubehör

NC-5536: Universal-Schaltnetzteil

Technische Daten

Batteriebetrieb	2 x Batterie AA
Netzbetrieb	3 V DC / 600 mA
Ausgangsleistung	≥ 100 mW
Empfindlichkeit	MW ≤ 4 mV/m FM ≤ 20 µV SW ≤ 100 µV
Signal-Rausch-Verhältnis	≥ 40 dB
Lautsprecher	4 Ω / 0,5 W
Frequenzbänder	FM / MW / SW 1-7
Anschlüsse	Stromanschluss 3,5-mm-Klinke
Maße	12 x 7,6 x 2,1 cm
Gewicht	138 g

Produktdetails



1. Handschlaufe
2. Stromanschluss
3. 3,5-mm-Klinkenanschluss
4. Lautstärke-Regler
5. Antenne
6. Tuning-Indikator
7. MW-Anzeige
8. FM-Anzeige
9. Tuning-Regler
10. SW-Anzeige
11. Betriebs-LED
12. Band-Schalter
13. Lautsprecher

Inbetriebnahme

Ihr Weltempfänger kann entweder über Batterien oder über ein Netzteil (z.B. NC-5536) betrieben werden.



ACHTUNG!

Schließen Sie nie ein Netzteil an, solange sich noch Batterien im Batteriefach befinden!

Batteriebetrieb

Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite Ihres Weltempfängers. Legen Sie zwei Batterien des Typs AA (Mignon) in das Batteriefach ein. Beachten Sie dabei die Angaben zur Polarität neben dem Batteriefach.



Netzbetrieb

Schließen Sie ein geeignetes Netzteil (z.B. NC-5536) an den Stromanschluss Ihres Weltempfängers an. Verbinden Sie das Netzteil dann mit einer geeigneten Steckdose.

Verwendung

1. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.
2. Drehen Sie den Lautstärke-Regler Richtung **VOL**, um Ihren Weltempfänger einzuschalten. Die Betriebs-LED leuchtet. Gleichzeitig kontrollieren Sie die Lautstärke.
3. Stellen Sie mit dem Band-Schalter das gewünschte Frequenzband ein.
4. Stellen Sie mit dem Tuning-Regler die gewünschte Frequenz ein. Der Tuning-Indikator zeigt die gewählte Frequenz an.
5. Drehen Sie den Lautstärke-Regler bis zum Anschlag Richtung **OFF**, um Ihren Weltempfänger auszuschalten. Die Betriebs-LED erlischt.

Frequenzbereich

MW	520-1.630 KHz
FM	87-108 MHz
SW1	5,95-6,20 MHz
SW2	7,10-7,30 MHz
SW3	9,50-9,90 MHz

SW4	11,65-12,05 MHz
SW5	13,60-13,80 MHz
SW6	15,10-15,60 MHz
SW7	17,50-17,90 MHz

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schließen Sie kein Netzteil an, solange sich noch Batterien im Batteriefach befinden.
- Achten Sie beim Einlegen von Batterien auf die richtige Polarität.

- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-1993 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Andreas Kurtasz

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
21.10.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-1993 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce mini récepteur radio mondial analogique. Glissez-le dans votre sac : il vous accompagne partout, et vous relie en permanence au reste du monde. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Récepteur radio mondial analogique
- Mode d'emploi

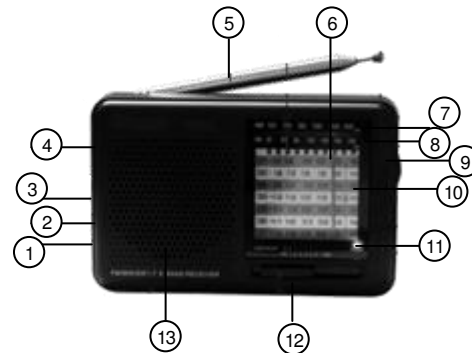
Accessoires requis (non fournis)

- 2 piles AA (mignon)
OU
- Adaptateur secteur adapté (par exemple NC5536

Caractéristiques techniques

Fonctionnement avec piles	2 piles AA
Utilisation sur secteur	3 V DC / 600 mA
Puissance de sortie	≥ 100 mW
Sensibilité	MW ≤ 4 mV/m FM ≤ 20 µV SW ≤ 100 µV
Rapport signal/bruit	≥ 40 dB
Haut-parleur	4 Ω / 0,5 W
Plages de fréquences	FM / MW / SW 1-7
Connectique	Port d'alimentation jack 3,5 mm
Dimensions	12 x 7,6 x 2,1 cm
Poids	138 g

Description du produit



1. Dragonne
2. Port d'alimentation
3. Prise jack 3,5 mm
4. Bouton de réglage de volume
5. Antenne
6. Indicateur du réglage
7. Affichage MW
8. Affichage FM
9. Bouton de réglage de la fréquence
10. Affichage SW
11. Témoin de fonctionnement
12. Commutateur de fréquences
13. Haut-parleur

Mise en marche

Votre récepteur radio peut être alimenté soit par piles soit par le biais d'un adaptateur secteur (par exemple NC5536).



ATTENTION !

Ne branchez jamais un adaptateur secteur à l'appareil lorsque des piles se trouvent dans le compartiment à piles !

Fonctionnement avec piles

Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière du récepteur radio. Insérez deux piles de type AA dans le compartiment à piles. Ce faisant, respectez les consignes de polarité inscrites à côté du compartiment à piles.

Utilisation sur secteur

Branchez un adaptateur secteur adapté (par exemple NC5536) au port d'alimentation de votre récepteur radio. Branchez ensuite l'adaptateur secteur à une prise murale appropriée.

Utilisation

1. Dépliez entièrement l'antenne.
2. Tournez le bouton de réglage du volume direction **VOL** afin d'allumer votre récepteur radio.

Le témoin de fonctionnement s'allume. Simultanément, vous contrôlez le volume.

3. Sélectionnez un type de fréquences à l'aide du commutateur de fréquences.
4. Utilisez l'indicateur du réglage pour régler la fréquence souhaitée. L'indicateur du réglage indique la fréquence choisie.
5. Tournez le bouton de réglage de volume jusqu'à la butée en direction de **OFF**, afin d'éteindre votre radio.

Le témoin de fonctionnement s'éteint.

Plage de fréquences

MW	520-1.630 KHz
FM	87-108 MHz
SW1	5,95-6,20 MHz
SW2	7,10-7,30 MHz
SW3	9,50-9,90 MHz
SW4	11,65-12,05 MHz
SW5	13,60-13,80 MHz
SW6	15,10-15,60 MHz
SW7	17,50-17,90 MHz

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit, sauf pour remplacer les piles. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne branchez jamais un adaptateur secteur à l'appareil lorsque des piles se trouvent dans le compartiment à piles !

- Respectez la polarité lors de la mise en place des piles.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **pas** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-1993 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
21.10.2016